

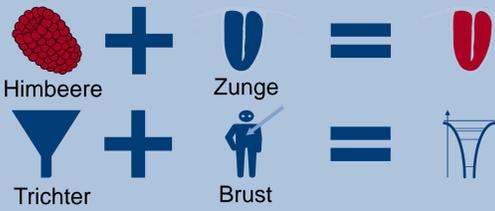
Fachsprache „Medizinisch“

Unterstützungsangebot der Universitätsmedizin Mainz zum sprachlichen und interkulturellen Einstieg für Medizinstudierende nichtdeutscher Herkunftssprachen

Motivation und Herausforderung

Terminologische Besonderheiten

- Bildhafte Wortbildungen
- Deutsche fachsprachliche Ausdrücke
- Kulturspezifische Attributierungen
- Stark komprimierte, adjektivische Zusammensetzungen



Medizinische Fachsprache

Ärztliche Kommunikation



Kommunikation in der Klinik

Arzt ↔ Patient

- Anamnese
- Untersuchung
- Aufklärung

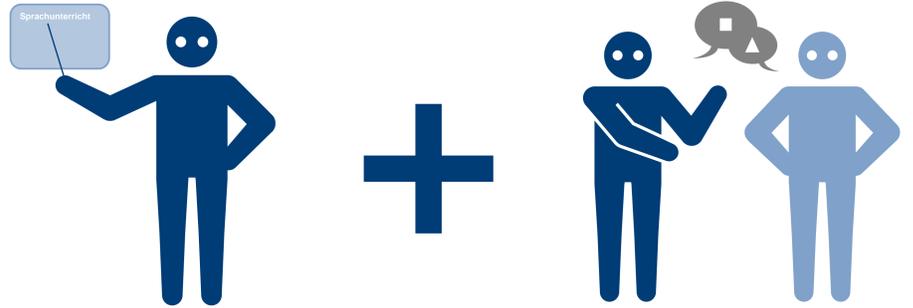
Arzt ↔ Arzt

- Übergabe
- Visite
- Konsultation

Mehrere Sprachebenen

- Umgangssprache
- Studentensprache
- Naturwissenschaftliche Fachsprache
- Medizinische Sprache

Konzeption und Umsetzung



Kombination von Sprachunterricht mit praktischem Unterricht in Ärztlicher Gesprächsführung

- Fachsprachlicher Deutschunterricht mit Umfang von vier Semesterwochenstunden
- Praxisunterricht mit Schauspielpatienten unter Leitung der Lernklinik
- ECTS-Vergabe für Internationale Studierende
- Für Austauschstudierende mit Sprachniveau B1 verpflichtend
- Weitere zentrale Inhalte sind
 - Kommunikation
 - Praktische Übungen
 - Fachtermini
 - Kultur
 - Integration
 - Teamarbeit



Warum fachspezifische Deutschkurse für Mediziner so wichtig sind



- **Patientenorientiert und praxisnah**
In Deutschland erfolgreich ankommen

- **Kommunikation gelingt**
Mit Kommilitonen, Dozenten, Patienten und Kollegen

- **Erfolg im Studium**
Kommunikation ist zentraler Faktor für Studienabschluss und beruflichen Erfolg



Nur der Anfang?

- Entwicklung und Umsetzung eines ganzheitlichen Ausbildungsmodells für internationale Studierende

- Ausweitung des aktuellen Angebots auf die naturwissenschaftliche Vorklinik

- Integration medizinischer Berufsanfänger mit nichtdeutschen Herkunftssprachen

